

Sahabat

Indonesiens Vänner No: 3-2009

Ordföranden har ordet

I din hand håller du ett något försenat höstnummer av Sahabat. Missa inte Elisabet Linds föredrag på Etnografiska museet den 19 september och Pasar Malam den 24 oktober (se annonser på sista sidan). Startdatum för lekgruppen är vid denna upplagas tryckning inte fastställt, men håll utkik på vår hemsida, www.svensk-indonesiska.se. Senare i höst planerar vi även en filmkväll. Sampai jumpa!
Ulf Schuberth

I detta nummer

Priset för Guld Oväntat	1
Man of Flores	2
Yudhoyono vann presidentvalet	2-3
Vårpicknick i Hagaparken	3
Språkrutan	3
Profil: Nina Suatan	4
Humor	4
Kalendarium	4

Ordförande/ansvarig utgivare
Ulf Schuberth
(Ulf.Schuberth@mideye.com)

Redaktör & Layout
Nada Danielsson

Redaktörer
Staffan Danielsson
Tess Beek-Emanuelsson
Hans Hansson (Malmö)
Linnéa Baheram
Amanda Widiyanto

Medlemsärenden:
Margaretha Pattyranie
Rålambsvägen 8A
11259 Stockholm
08-6566034

Margareta_ap@yahoo.se
SIS

Svenska-Indonesiska Sällskapet
www.svenskindonesiskasallskapet.org

Postgiro 4339734-8

Priset för guld oväntat högt



Världens största guldgruveföretag, amerikanska Newmont, lyckades undvika fällande dom för utsläpp av miljö- och hälsofarliga gifter i Buyatbukten på norra Sulawesi. Efter en lång tid av miljö och hälsoproblem, där byinnevånare tom avlidit, åtalades företaget pga utsläpp från guldgruvan Minahasa Raya.

Newmont använde den i USA och Europa förbjudna metoden att dumpa det giftiga gruvavfallet i havet i Buyatbukten. Newmont själva erkände att de dumpat 5 miljoner ton gruvavfall med höga halter av giftiga tungmetaller, och släppt ut ca 17 ton kvicksilver i luften mellan 1996 och 2001. Mätningar av sedimenten från havsbotten i Buyatbukten har visat på skyhöga halter av bl.a. arsenik och kvicksilver. Även brunnsvattnet i omgivande byar har visat mycket höga koncentrationer av tungmetaller. Förutom giftiga sediment har också många hälsoeffekter, som förknippas med tungmetallförgiftning, rapporterats från flera byar i området.

Indonesiska miljöorganisationen WALHI, systerorganisation till Naturskyddsföreningen, har tillsammans med lokalbefolkningen drivit målet.

“Den juridiska processen bör fortsätta på en högre nivå eftersom detta handlar om brott mot miljölagarna, inte ett mål som handlar om

parterna har begått kontraktsbrott”, menar Raja Siregar, Walhi.

Newmont vann tvisten enligt kontraktsrätt – enligt kontraktet mellan Newmont och Indonesiska regeringen ska tvister avgöras av en särskild skiljedomsnämnd, och domstolen hänvisade tvisten dit. Värt att notera är att gruvjätten vann tvisten i första instans mer på grund av kontraktsjuridik än miljö rätt. Miljödepartementet i Jakarta har överklagat domen till Högsta Domstolen.

Just nu prövar Högsta Domstolen om målet ska få prövningstillstånd. Målet följs noga av utländska investerare, som ser målet som en test av indonesisk lagstiftning. Eftersom ekonomin i Indonesien är beroende av utländskt kapitalinflöde finns alltså incitament för både företag och myndigheter att bibehålla ett välvilligt investeringsklimat. Samtidigt finns en utbredd kritik i Indonesien mot utländska ägare. **

Staffan danielsson,
staffan.daniels@greenpeace.org





Fotomontage från en illustration av Peter Schouten och en bild från London Natural History Museum

Ebu Gogo är namnet på huvudfigurerna i en av legenderna från ön Flores i östra Indonesien. Ebu Gogo beskrivs som håriga, kortväxta, lite obehagliga människoliknande varrelser vars föda bestod av allt från frukt till rått kött och människobarn. Trots att Ebu Gogo ibland fick för sig att stjäla från skördarna på fälten levde de sida vid sida med den övriga delen av befolkningen på ön. Men legenden säger att när man en vacker dag inte längre stod ut med deras närvaro så drevs Ebu Gogo upp i bergen där de bosatte sig i en grotta kallad Liang Bua.

För övrigt är det just i denna grotta som en australisk grupp forskare 2004, ledda av Michael J Morwood, fann skelettdelar av kortväxta människoliknande kroppar troligtvis tillhörande människosläktet Homo. Ett av fynden var skelettdelar från en vuxen kvinna, ca 30 år, längd en meter och med ett huvud stort som en grapefrukt och en hjärnvolym i storlek med en schimpanshjärna. Intressant är att man även funnit spår som tyder på att de kunde konsten att göra upp eld och att de använde stenverktyg. Forskaran har daterat fynden till mellan 13 000 och 38 000 år gamla.

Utgrävningarna som genomfördes av australiensiska och indonesiska forskare har väckt stor debatt bland både antropologer och arkeologer. Man blev oense när australiensarna drog slutsatsen att det rörde sig om en helt ny dvärgart och gav den namnet *Homo floresiensis*.

Indoneserna ansåg att det inte alls var en ny art, utan dvärgar som led av en muskelsjukdom.

Men studier tyder på att *Homo floresiensis* utvecklats ur den förhistoriska människoarten *Homo erectus* (den uppräta människan). Man tror att *Homo floresiensis* har anlänt till Flores som större och där har de sedan krympt i storlek. Deras utveckling mot mindre kroppsstorlek kan vara en anpassning till de svåra levnadsvillkor en öde ö med brist på föda erbjuder. Förutom storleken uppvisade fynden i övrigt likheter med andra fynd av *Homo erectus*.

Flest anhängare, när det gäller den moderna människans (*Homo sapiens*) utveckling, har teorin om att den först utvecklades i Afrika och sedan spred sig till olika delar av världen. Det är allmänt känt att kvarlevor från *Homo erectus*, även kallad Javamänniskan eller Pekingmänniskan, har hittats i Georgien, Kina och på Java. Fynden av *Homo erectus* på Java förklarar man med att det varit möjligt att under lågvatten förflytta sig dit.

Det finns också de som påstår att ett folkslag liknande *Homo floresiensis* levet på Sumatra. Men ingen har kunnat förklara att de vid den aktuella tidsperioden kunnat färdas vidare på grund av de havsdjup som skiljer öarna på vägen mot Australien. Likt småfolket i Tolkiens ”*Sagan om ringen*” har *Homo floresiensis* populärt kallats för hobbitar.**

Hans Hansson,
hans.hansson@malmo.com

Källa: Wikipedia, National Geographic News m.fl. källor på Internet

SBY vann presidentvalet

Det slutliga resultatet från presidentvalet bekräftade att president Susilo Bambang Yudhoyono (SBY) vann stort över sina två motståndare. Han fick hela 61 procent av rösterna och segrade i alla utom fem av Indonesiens 33 provinser. Enligt den allmänna valkommissionen, fick den före detta president, Megawati Sukarnoputri, 27 procent av de 121 miljoner röstberättigade. Jusuf Kalla nuvarande vice President i koalitionsregeringen, fick 12 procent av rösterna.

Med sin tydliga valseger kommer SBY ha större utrymme att genomföra sin egen politik, säger experterna. I hans första mandatperiod var hans parti en av de minsta i parlamentet, och SBY var beroende av samarbetet med koalitionspartierna för att kunna genomföra planerade reformer. SBYs val av en ny regering, som tillträder den 20 oktober, borde ge en tydligare bild av hur han avser att ändra landets politiska, ekonomiska och byråkratiska institutioner.

Den viktigaste reformen som SBY genomfört under sin senaste femårsperiod vid makten var att målmedvetet bekämpa korruptionen. Under hans styre straffades ett betydande antal bankirer, politiker, riksdagsledamöter, före detta ministrar, höga tjänstemän och affärsmän som mutat byråkrater med fängelsestraff.

Även om resultaten inte var en överraskning, var de viktigt av åtminstone tre skäl. För det första vann SBY och Boediono över två motståndare som både haft stöd från landets traditionella maktelit. SBY tycks ha vunnit trots att han överskridit traditionella politiska lojaliteter och utmanat mäktiga ekonomiska intressen. Samtidigt som han genomförde konkreta reformer och framgångsrikt bekämpa korruptionen.

Candidates	Average Quick Count Result ²	Running KPU Result ³
Megawati Prabowo	27.33%	28.57%
SBY - Boediono	60.09%	61.66%
JK - Wiranto	12.58%	9.77%

SBY vann, forts...



Resultatet i kombination med den ekonomiska tillväxten har stärkt stödet för honom bland landets elit, medelklassen och låginkomsttagare.

Ett antal islamiska organisationer som Muhammadiyah, Majelis ulama Indonesien (MUI) och Nahdatul ulama (NU) tycks ha misslyckats med mobilisera väljarna att stödja Kalla och Wiranto, som de officiellt stödde.

Landets växande ekonomin har påverkat väljarkåren. Vilket kan leda till att dom tvingas ompröva sin hållning till SBYs framtida politik.

SBYs politik accepterades den ekonomiska nationalism och populistisk retorik som Mega-Prabowo och Kalla-Wiranto försökte framföra misslyckades. När BNP per capita stadigt ökar och fattigdomsnivå minskar lockade deras budskap inte majoriteten av indoneserna.

Budskapet från de andra kandidaternas om högre tillväxttakt än nuvarande rekordnivå samtidigt som de utlovade nedskärningar av utländska investeringar uppfattades inte som trovärdigt av väljarkåren.

Valet 2009 ser ut att ha blivit

avgjort i första hand av väljarnas ekonomiska överväganden.**

Nada Danielsson, nada@combem.se

Källa: ifes, dailynews, indonesiamatters, kpu, m.fl. Källor på internet.



Vårpicknick i Hagaparken



Söndagen den 7 juni samlades picknicksugna SIS-medlemmar i Hagaparken för den traditionella slutpunkten i vårens SIS-program. Även detta år hade vi SMHI på vår sida, solen sken och det var sommar i luften.

Barnen formerade sig till cykelparad, och Urban bjöd på wayang-

föreställning med Gustav III:s Paviljong som bakgrund.

Vi fick även långväga besök när Hans Hansson från Malmö anslöt med fem indonesiska studenter från World Maritime University (WMU) i Malmö. WMU, tidigare Sjöfartsskolan, är numera en FN-institution med studenter bl a från Indonesien som under en 18-månadersperiod fördjupar sig inom olika inriktningar såsom 'Safety at Sea', 'Maritime Law' och 'Port Management'.**

Ulf Schubert,
ulf.schubert@mideye.com

Språkrutan

1. God morgon/dag/kväll= Selamat pagi, siang/malam
2. Vad heter du? = siapa namamu?
3. Hur mår du?= Bagaimana kabarmu?
4. Varifrån kommer du? = Darimana asalmu?
5. Jag kommer från Sverige = Saya datang dari Swedia
6. Jag ska köpa ett apple = Saya akan membeli sebuah apel.
7. Hur mycket kostar det? = Berapa harganya?
8. Finns det någon mataffär här? = Apakah ada toko makanan disekitar sini?
9. Jag ska kolla email, jag behöver dator. = Saya akan melihat email, saya membutuhkan komputer.
10. Stäng av telefonen = matikan teleponnya.
11. Får jag sitta här? Boleh saya duduk disini?
12. Solen skinner idag = hari ini matahari bersinar
13. Idag är så varmt= Hari ini udara sangat panas.

SIS önskar alla muslimer

Glad Ied Mubarak, 21-22 september 2009

Returadress: Kasbyvägen 8, 191 38 Sollentuna.

Nina Suatan, uppväxt med SIS

1. Hur kom du i kontakt med SIS?

Jag har nog varit i kontakt med SIS till och från sedan jag var liten. Först genom mina föräldrar (Pieter och Catharina Suatan), som student i Lund, och nu genom styrelsearbete.

2. Hur länge har du varit SIS medlem?

Jag har varit medlem till och från. Både i Stockholm, Lund och Malmö. Beroende på var jag bott.

3. Varför blev du intresserad av att vara med i SIS styrelse?

Jag fick frågan om jag ville vara med och den kom precis rätt i tiden för mig. Mina barn (Albert och Kerstin) hade precis varit i Indonesien för första gången och var



stora nog för att intressera sig på riktigt. Det kändes därför extra roligt för mig att engagera mig i SIS och allt vad SIS gör.

4. Du har eget företag, hur binner du med alla aktiviteter?

Oftast går det bra, men ibland måste jag välja. Men eftersom det är roliga aktiviteter så ger det mig också en hel del energi!**

Humor

Kalle är på resebyrå:

- Den här resan ska bli en överraskning för min fru!
- Vad trevligt!
- Ja, jag tänker ringa henne från Los Angeles.

Mellan två riksdagsmän utspann sig följande dialog.

- Vad sa du egentligen i lokaliseringsfrågan?
- Ingenting.
- Nä, det är klart. Men hur la du orden?

Lille kalle till sin Mamma:

- Varför målar du dig mamma?
- För att bli vackrare.
- Varför blir du inte det då?

Infokanten och kalendarium

PASAR MALAM 2009
(Indonesisk Marknad)

Brommasalen
Alviks Medborgarhus
Gustavlundsvägen 168 A
167 51 Bromma

T-bana/Nockebybana/Tvärbana
till "Alvik"

lördag den 24 Oktober 2009
kl 12.30 – 16.00

Indonesiska specialiteter
mat- och konsthantverksförsäljning
Lotterier och fiskdamm
underhållning
(mannekänguppvisning, dans,
musik mm)

Entré vuxna 40 kr
Fina vinster lottas ut på entrébiljetten
Barn under 12 år gratis

VARMT VÄLKOMNA!
SELAMAT DATANG!

SIS tipsar

Den gåtfulla kvinnan från Nias
Föredrag av Elisabet Lind.
Lördag 19 september kl 14:00
Plats: Etnografiska museet, Djurgårds-
brunnsvägen 34, Stockholm.
Inträde: 80 kronor.

PLAY GROUP BÖRJAR IGEN!!

Gruppen träffas två gånger i månaden
På lördagar, mellan 11-14
Plats: Sensus Studieförbund, Medborgar-
huset 3 tr. Medborgarplatsen, Stockholm.
mer info kontakta Nada
nada@comhem.se
Vi ses!!